

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 3541/85 af 12. december 1985 om tarifiering af varer under pos. 27.03 A i den fælles toldtarif 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3542/85 af 12. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for nordamerikanske kulmuler (*Merluccius bilinearis*), henhørende under pos. ex 03.01 B I t) i den fælles toldtarif (1986) 2
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3543/85 af 12. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for frosne fileter af torsk (*Gadus Morhua*), henhørende under pos. ex 03.01 B II b) 1 i den fælles toldtarif (1986) 5
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3544/85 af 12. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for torsk, saltet, i saltlage eller tørret, hel, uden hoved eller skåret, henhørende under pos. 03.02 A I b) i den fælles toldtarif (1986) 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3545/85 af 16. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3546/85 af 16. december 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3547/85 af 16. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 3293/85 om levering af forskellige partier skummetmælkpulver som fødevarerhjælp 15

(Fortsættes på omslagets anden side)

1

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3548/85 af 16. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter	16
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3549/85 af 16. december 1985 om fravigelse af kvalitetsnormen for citrusfrugter	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3550/85 af 16. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	18

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens beslutning nr. 2093/85/EKSF af 26. juli 1985 om ændring af beslutning nr. 3302/81/EKSF om oplysninger fra virksomhederne inden for jern- og stålindustrien om deres investeringer (EFT nr. L 197 af 27.7.1985) ...	19
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3541/85

af 12. december 1985

om tarifering af varer under pos. 27.03 A i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 97/69 af 16. januar 1969 om de nødvendige foranstaltninger for ensartet anvendelse af den fælles toldtarifs nomenklatur⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2055/84⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre, at den fælles toldtarifs nomenklatur anvendes ensartet, bør der fastsættes bestemmelser om tarifering af blandinger af tørv (med et tørveindhold på mindst 75 %) og følgende substanser: staldgødning, kalk, sand, mergel, formuleret bladjord og ringe mængder af andre gødningsstoffer med et indhold af kalium (udtrykt som K_2O), nitrogen, phosphor (udtrykt som P_2O_5), der ikke overstiger 3 vægtprocent;

pos. 27.03 i den fælles toldtarif omhandler tørv og tørvebriketter samt tørvesmuld og tørvestrøelse; pos. 31.05 omhandler bl.a. andre gødningsstoffer end dem, der er anført i pos. 31.01 til 31.04;

de pågældende varer kan på grundlag af deres kendetegn ikke betragtes som gødningsstoffer henhørende under pos. 31.05;

den karaktergivende bestanddel i de pågældende varer er tørv henhørende under pos. 27.03; inden for denne position bør de tariferes under pos. 27.03 A;

da Nomenklaturudvalget for den fælles toldtarif ikke har afgivet samstemmende udtalelse, har Kommissionen ikke været i stand til at vedtage de bestemmelser, den havde påtænkt på dette område, efter fremgangsmåden i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 97/69 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Blandinger af tørv (med et tørveindhold på mindst 75 %) og følgende substanser: staldgødning, kalk, sand, mergel, formuleret bladjord og ringe mængder af andre gødningsstoffer, med et indhold af kalium (udtrykt som K_2O), nitrogen, phosphor (udtrykt som P_2O_5), der ikke overstiger 3 vægtprocent, tariferes i den fælles toldtarif under pos.

27.03 Tørv og tørvebriketter samt tørvesmuld og tørvestrøelse:

A. Tørv.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på enogtyvedagedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1985.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 191 af 19. 7. 1984, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3542/85

af 12. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for nordamerikanske kulmuler (*Merluccius bilinearis*), henhørende under pos. ex 03.01 B I t) i den fælles toldtarif (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det europæiske økonomiske Fællesskab har for nordamerikanske kulmuler (*Merluccius bilinearis*), under pos. 03.01 B I t) i den fælles toldtarif, forpligtet sig til at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 2 000 tons til 8 % told; det pågældende toldkontingent bør derfor åbnes den 1. januar 1986 og fordeles mellem medlemsstaterne;

der bør særlig sikres lige og fortsat adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette kontingent fastsatte sats for alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; gennem en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes det muligt at respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at tage hensyn til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare bør denne fordeling principielt foretages i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for det pågældende kontingentår;

da det drejer sig om fisk, som ikke er specificeret i medlemsstaternes statistiske nomenklaturer, kan de tilgængelige importtal, der er tilvejebragt af dem, ikke betragtes som tilstrækkelig nøjagtige eller repræsentative til at danne grundlag for den ovennævnte fordeling; imidlertid gør de tilgængelige ufuldstændige tal sammen med medlemsstaternes overslag det muligt at foretage følgende procentvise prognose for importbehovet fra tredjelande for hver af medlemsstaterne i den omhandlede kontingentperiode:

Benelux	0,77
Danmark	23,28
Tyskland	42,20
Grækenland	0,01
Frankrig	14,81
Irland	0,38
Italien	0,69
Det forenede Kongerige	17,86;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af disse fisk bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvoter;

for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabstoldkontingentet på et højt niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 65,5 % af kontingentmængden;

de indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå reserven; dette træk skal hver medlemsstat foretage, når hver af dens tillægskvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge med i kontingentets udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af medlemsstaterne, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven, for at det kan undgås, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden fra den 1. januar til den 31. december 1986 åbnes i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 2 000 tons nordamerikanske kulmuler (*Merluccius bilinearis*) henhørende under pos. ex 03.01 B I t) i den fælles toldtarif.

2. Tolden i den fælles toldtarif suspenderes til 8 % inden for dette toldkontingent.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingent deles i to dele.

2. En første del på 1 310 tons fordeles mellem medlemsstaterne ; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder fra den 1. januar til den 31. december 1986, andrager følgende mængder anført i tons :

Benelux	10
Danmark	305
Tyskland	552
Grækenland	1
Frankrig	194
Irland	5
Italien	9
Det forenede Kongerige	234.

3. Den anden del, der omfatter en mængde på 690 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Har en medlemsstat udnyttet 90 % eller derover af den i artikel 2, stk. 2, fastsatte kvote, som nedsættes med den til reserven tilbageførte mængde, såfremt artikel 5 finder anvendelse, trækker medlemsstaten, såfremt reserven giver mulighed herfor, efter meddelelse herom til Kommissionen, straks en ny kvote på 10 % af den oprindelige kvote, idet der i givet fald rundes op til nærmeste hele enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks på de i stk. 1 opstillede betingelser en tredje kvote på 5 % af den oprindelige kvote, i givet fald rundet op til nærmeste hele enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet den tredje, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan hver medlemsstat trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelsen af dette stykke.

Artikel 4

De tillægskvoter, som trækkes i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1986 til reserven tilbageføre den uudnyttede del af den indledende kvote, som pr. 15. september 1986 overstiger 20 % af grundmængden. Medlemsstaten kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at resten ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted til og med den 15. september 1986, og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt om den del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3 og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad, straks efter modtagelse af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservens størrelse, efter at tilbageførslerne i henhold til artikel 5 er foretaget.

Kommissionen drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til, at åbning af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de importører af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Artikel 8

På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne denne oplysning om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1985.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3543/85

af 12. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for frosne fileter af torsk (*Gadus Morhua*), henhørende under pos. ex 03.01 B II b) 1 i den fælles toldtarif (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det europæiske økonomiske Fællesskab har for frosne fileter af torsk (*Gadus Morhua*) henhørende under pos. ex 03.01 B II b) 1 i den fælles toldtarif forpligtet sig til at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 10 000 tons til 8 % told; det pågældende toldkontingent bør derfor åbnes den 1. januar 1986 og fordeles mellem medlemsstaterne;

der bør særlig sikres lige og fortsat adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette kontingent fastsatte sats for alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; gennem en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes det muligt at respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at tage hensyn til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare bør denne fordeling principielt foretages i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for det pågældende kontingentår:

i de seneste tre år, for hvilke der i fuldt omfang foreligger statistiske oplysninger, har de til hinanden svarende indførsler for hver af medlemsstaterne udgjort følgende procentvise andele af de samlede indførsler af den pågældende vare:

Medlemsstater	1982	1983	1984
Benelux	1,57	3,39	1,01
Danmark	1,25	1,63	1,83
Tyskland	27,79	4,81	7,19
Grækenland	1,22	0,81	0,87
Frankrig	9,43	15,26	9,86
Irland	0	0	0
Italien	3,44	3,10	7,17
Det forenede Kongerige	55,30	71,00	72,07

under hensyntagen til disse faktorer og til den forventede udvikling på markedet for disse varer i 1986 kan den procentvise indledende fordeling af kontingentmængden fastsættes nogenlunde således:

Benelux	0,42
Danmark	8,55
Tyskland	30,80
Grækenland	0,09
Frankrig	17,11
Irland	0,09
Italien	0,17
Det forenede Kongerige	42,77;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af den pågældende vare bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første fordeles, medens den anden udgør en reserve til senere dækning af behovet i medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvote; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabstoldkontingentet på et højt niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på ca. 58 % af kontingentmængden;

de indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvoter på reserven; dette træk skal hver medlemsstat foretage, når hver af dens tillægskvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge med i kontingentets udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af medlemsstaterne, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven, for at det kan undgås, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden fra den 1. januar til den 31. december 1986 åbnes i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 10 000 tons frosne fileter af torsk (*Gadus Morhua*) henhørende under pos. ex 03.01 B II b) 1 i den fælles toldtarif.

2. Tolden i den fælles toldtarif suspenderes til 8 % for dette toldkontingent.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingent deles i to dele.

2. En første del på 5 845 tons fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder fra den 1. januar til den 31. december 1986, andrager følgende mængder anført i tons:

Benelux	25
Danmark	500
Tyskland	1 800
Grækenland	5
Frankrig	1 000
Irland	5
Italien	10
Det forenede Kongerige	2 500.

3. Den anden del, der omfatter en mængde på 4 155 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Har en medlemsstat udnyttet 90 % eller derover af den i artikel 2, stk. 2, fastsatte kvote, som nedsættes med den til reserven tilbageførte mængde, såfremt artikel 5 finder anvendelse, trækker medlemsstaten, såfremt reserven giver mulighed herfor, efter meddelelse herom til Kommissionen, straks en ny kvote på 10 % af den oprindelige kvote, idet der i givet fald rundes op til nærmeste hele enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks på de i stk. 1 stillede betingelser en tredje kvote på 5 % af den oprindelige kvote i givet fald rundet op til nærmeste hele enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet den tredje kvote, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan hver medlemsstat trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelsen af dette stykke.

Artikel 4

De tillægskvoter, som trækkes i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1986 til reserven tilbageføre den uudnyttede del af den indledende kvote, som pr. 15. september 1986 overstiger 20 % af grundmængden. Medlemsstaten kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at reserven ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted til og med den 15. september 1986 og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt om den del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad, straks efter modtagelse af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservens størrelse, efter at tilbageførsler i henhold til artikel 5 er foretaget.

Kommissionen drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og giver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til, at åbning af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de importører af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Artikel 8

På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne denne oplysning om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at sikre at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1985.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3544/85

af 12. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for torsk, saltet, i saltlage eller tørret, hel, uden hoved eller skåret, henhørende under pos. 03.02 A I b) i den fælles toldtarif (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det europæiske økonomiske Fællesskab har for torsk, tørret, saltet eller i saltlage, hel, uden hoved eller skåret, henhørende under pos. 03.02 A I b) i den fælles toldtarif, forpligtet sig til at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 25 000 tons med nulsats;

det pågældende toldkontingent bør derfor åbnes den 1. januar 1986 og fordeles mellem medlemsstaterne;

der bør særligt sikres lige og fortsat adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette kontingent fastsatte sats for alle indførsler, indtil kontingentet er opbrugt; gennem en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes det muligt at respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at tage hensyn til den faktiske markedsudvikling for den pågældende vare bør denne fordeling principielt foretages i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for det pågældende kontingentår;

i de seneste tre år, for hvilke der i fuldt omfang foreligger statistiske oplysninger, har de til hinanden svarende indførsler for hver medlemsstat udgjort følgende procentvise andele af de samlede indførsler af den pågældende vare fra tredjelande, der ikke er berettiget til en tilsvarende præference;

Medlemsstater	1982	1983	1984
Benelux	1,57	1,71	1,78
Danmark	0,47	2,29	1,53
Tyskland	2,31	3,19	2,33
Grækenland	15,22	14,16	14,22
Frankrig	24,32	24,71	25,68
Irland	0	0	0
Italien	54,81	52,45	53,07
Det forenede Kongerige	1,30	1,49	1,39

under hensyntagen til disse faktorer og til den forventede udvikling på markedet for disse varer i 1986, kan den procentvise indledende fordeling af kontingentmængden fastsættes nogenlunde således:

Benelux	1,61
Danmark	0,95
Tyskland	2,54
Grækenland	14,57
Frankrig	23,39
Irland	0,01
Italien	55,38
Det forenede Kongerige	1,55;

for at tage hensyn til den eventuelle udvikling i indførslerne af disse fisk bør kontingentmængden deles i to dele, hvoraf den første fordeles mellem medlemsstaterne, medens den anden udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvoter; for at give importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed er det hensigtsmæssigt at fastsætte den første del af fællesskabstoldkontingentet på et højt niveau, som i dette tilfælde kunne ligge på 87 % af kontingentmængden;

de indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt, for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå reserven; dette træk skal hver medlemsstat foretage, når hver af dens tillægskvoter er næsten opbrugt, og så ofte som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal gælde indtil kontingentperiodens udløb; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge med i kontingentets udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet del i en af medlemsstaterne, skal denne stat tilbageføre en betydelig procentdel heraf til reserven, for at det kan undgås, at en del af fællesskabstoldkontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne udnyttes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra 1. januar til 31. december 1986 åbnes der i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 25 000 tons for torsk, tørret, saltet eller i saltlage, hel, uden hoved eller skåret af arterne »Gadus Morhua«, »Boreogadus saida« og »Gadus ogac«, henhørende under pos. 03.02 A I b) i den fælles toldtarif.

2. Tolden i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændigt inden for dette toldkontingent.

Artikel 2

1. Det i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingent deles i to dele.

2. En første del på 21 669 tons fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1986, andrager følgende mængder anført i tons:

Benelux	348
Danmark	206
Tyskland	552
Grækenland	3 158
Frankrig	5 068
Irland	1
Italien	12 000
Det forenede Kongerige	336.

3. Den anden del, der omfatter en mængde på 3 331 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Har en medlemsstat udnyttet 90 % eller derover af den i artikel 2, stk. 2, fastsatte kvote, som nedsættes med den til reserven tilbageførte mængde, såfremt artikel 5 finder anvendelse, trækker medlemsstaten, såfremt reserven giver mulighed herfor, efter meddelelse herom til Kommissionen, straks en ny kvote på 10 % af den oprindelige kvote, idet der i givet fald rundes op til nærmeste hele enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks på de i stk. 1 opstillede betingelser en tredje kvote på 5 % af den oprindelige kvote, i givet fald rundet op til nærmeste hele enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet den tredje, som den har trukket, med 90 % eller derover, trækker denne medlemsstat på samme betingelser en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan hver medlemsstat trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelsen af dette stykke.

Artikel 4

De tillægskvoter, som trækkes i henhold til artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. november 1986, til reserven, tilbageføre den uudnyttede del af den indledende kvote, som pr. 15. oktober 1986 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at resten ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. november 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af den pågældende vare, som har fundet sted til og med den 15. oktober 1986, og som er afskrevet på fællesskabstoldkontingentet, samt eventuelt om den del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over de kvoter, der åbnes af medlemsstaterne i medfør af artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad, straks efter modtagelse af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. november 1986 medlemsstaterne om reservens størrelse, efter at tilbageførelserne i henhold til artikel 5 er foretaget.

Kommissionen drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger, til at åbning af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabstoldkontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de importører af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som denne vare forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Artikel 8

På Kommissionens anmodning giver medlemsstaterne denne oplysning om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. december 1985.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3545/85

af 16. december 1985

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2956/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. december 1985;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2956/85 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	127,49
10.01 B II	Hård hvede	178,92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	111,06 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	131,15
10.04	Havre	111,61
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	105,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	116,83 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andre varer	0 ⁽⁷⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	192,61
11.01 B	Rugmel	169,61
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	290,74
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	206,77

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3546/85

af 16. december 1985

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 2b, stk.

2, i forordning (EØF) nr. 974/71⁽⁶⁾ fastsatte koefficient, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 855/84⁽⁷⁾, — for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. december 1985;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.⁽⁶⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1985 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	(ECU/ton)		
			1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	(ECU/ton)			
			1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3547/85

af 16. december 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 3293/85 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3293/85⁽³⁾ indledte Kommissionen en tilvejebringelsesprocedure med henblik på levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp;

VFP (Verdensfødevareprogrammet) har ændret programmet for fødevarehjælpeaktionerne især med hensyn til Egypten;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Parti I i bilaget til forordning (EØF) nr. 3293/85 ophæves.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 316 af 27. 11. 1985, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3548/85

af 16. december 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 1859/82 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere indkomstforhold i landbrugsbedrifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, og

ud fra følgende betragtninger:

Grænsen for de regnskabsførende bedrifters økonomiske størrelse fra regnskabsåret 1982 er fastsat i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/82⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3122/85⁽²⁾; grænsen blev fastsat i europæiske størrelsesenheder (ESE); ESE blev defineret i bilag III til Kommissionens beslutning 78/463/EØF⁽³⁾; definitionen på ESE er blevet tilpasset ved Kommissionens beslutning 85/377/EØF⁽⁴⁾ af hensyn til den landbrugsøkonomiske udvikling; den nye definition anvendes fra 1985; de grænser for økonomisk størrelse, der skal anvendes fra regnskabsåret 1986, bør derfor tilpasses den nye definition på ESE;

Fællesskabets institutioner kan ifølge tiltrædelsesaktens artikel 2, stk. 3, inden tiltrædelsen vedtage de i aktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger, som træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomiteen for Informationsnettet for landøkonomisk Bogføring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende stk. 2 indsættes i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1859/82:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

Den i artikel 4 i forordning nr. 79/65/EØF omhandlede grænse for økonomisk størrelse fastsættes for regnskabsåret 1986, dvs. en periode på tolv på hinanden følgende måneder, som begynder mellem den 1. januar 1986 og den 1. juli 1986, og for følgende regnskabsår således, i ESE som defineret i bilag III i Kommissionens beslutning nr. 85/377/EØF⁽¹⁾:

— for Nederlandene:	16 ESE
— for Belgien:	12 ESE
— for Tyskland:	8 ESE
— for Frankrig:	8 ESE
— for Luxembourg:	8 ESE
— for Danmark:	8 ESE
— for Det forenede Kongerige: (undtagen Nordirland)	8 ESE
— for Nordirland:	4 ESE
— for Irland:	2 ESE
— for Italien:	2 ESE
— for Grækenland:	2 ESE
— for Spanien:	2 ESE
— for Portugal:	1 ESE

⁽¹⁾ EFT nr. L 220 af 17. 8. 1985, s. 1.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986.

Den anvendes for regnskabsåret 1986.

Denne forordning anvendes dog fra den 1. januar 1986 for Spanien og Portugal med forbehold af ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaten.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 13. 7. 1982, s. 5.
⁽²⁾ EFT nr. L 297 af 9. 11. 1985, s. 12.
⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 5. 6. 1978, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 17. 8. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3549/85
af 16. december 1985
om fravigelse af kvalitetsnormen for citrusfrugter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1332/84⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 379/71⁽³⁾ fast-
sattes kvalitetsnormer for citrusfrugter, som er anført i
bilaget til samme forordning;

som følge af udviklingen i handelen kan visse bestem-
melser vedrørende emballering i den nuværende formulering
give anledning til tvivl; der bør rådes bod herpå
under afventen af en fuldstændig revision af normen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Under fravigelse af forordning (EØF) nr. 379/71 affattes
indtil den 15. juli 1986 sidste afsnit i kapitel B i afsnit V
» Pakning og præsentation « i bilaget » Emballage « såle-
des:

» Pakningerne, eller partiet ved forsendelse i løs
indladning, skal være fri for fremmedlegemer, bortset
fra en præsentationsform, hvor en kort kvist med
grønne blade bliver siddende på frugten. «

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxells, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 130 af 16. 5. 1984, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 45 af 24. 2. 1971, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3550/85
af 16. december 1985
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1482/85⁽²⁾, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1809/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3514/85⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1809/85, på de oplysninger, som Kommissio-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. december 1985.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

- ⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 77.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 335 af 13. 12. 1985, s. 48.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. december 1985 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	46,71
	B. Råsukker	41,53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens beslutning nr. 2093/85/EKSF af 26. juli 1985 om ændring af beslutning nr. 3302/81/EKSF om oplysninger fra virksomhederne inden for jern- og stålindustrien om deres investeringer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 197 af 27. juli 1985)

Side 19, artikel 1, punkt 3, tredje linje:

i stedet for: »navnlig gives oplysning om...»,

læses: »gives oplysning om«.

ORIENTERING OM RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

I/1985

Rådet befinder sig i centrum for Fællesskabernes forhandlings- og beslutningsproces.

I denne håndbog, der ajourføres to gange om året, gives der en oversigt over Rådets struktur, beføjelser og funktion. Heri finder læseren bl.a. en liste over de repræsentanter for medlemsstaternes regeringer, der sædvanligvis deltager i Rådets samlinger, en liste over medlemmerne af De faste repræsentanters Komité, et organigram over hver enkelt medlemsstats faste repræsentation samt en oversigt over strukturen i Rådets generalsekretariat. Håndbogen rummer tillige nyttige oplysninger om de udvalg, der arbejder under Rådet, samt om de blandede associerings- og samarbejdsråd, AVS—EØF-Ministerrådet og AVS-staternes repræsentationer ved Fællesskabet.

147 sider

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

ISBN 92-824-0267-3

BX-43-85-757-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 150 bfr.; 27 dkr.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg